

# Ravel transatlantique

CONCERT

Maurice Ravel / George Gershwin  
avec Hélène Tysman, pianiste



© Factory

# Ravel transatlantique

Concert — Durée : 75 min. — Tout public à partir de 12 ans

## PROGRAMME

*Rapsodie espagnole*  
*Gaspard de la nuit*  
*Concerto en sol*  
Maurice Ravel

*Rhapsody in Blue*  
George Gershwin

## DISTRIBUTION MÉDIAS

*Proposition musicale*  
Gilles Dumoulin

*Transcriptions*  
Raphaël Aggery,  
Gilles Dumoulin

Avec  
Hélène Tysman, pianiste  
Les Percussions Claviers  
de Lyon

[Teaser du concert](#)  
Toute l'actualité d'[Hélène Tysman](#)  
Toute l'actualité des  
[Percussions Claviers de Lyon](#)

## ÉQUIPE EN TOURNÉE

*Équipe*  
6 artistes  
1 technicien  
1 chargée de production

## ÉLÉMENTS TECHNIQUES

*Plateau*  
Ouverture : ≥ 12m  
Profondeur : ≥ 9m  
Hauteur sous perches : ≥ 7m  
Sol noir, pendrillons noirs

—  
*Piano*  
Piano demi-queue Steinway ou Yamaha  
+ tabouret

—  
Pour adapter à des dimensions  
inférieures ou à un piano différent, merci de  
nous consulter.

Production  
Percussions Claviers de Lyon

# Ravel transatlantique

---

## SOMMAIRE

- 4 — Notes d'intention
- 6 — Biographies
- 9 — Contacts

## NOTE D'INTENTION

New York, 7 mars 1928 : Maurice Ravel fête son cinquante-troisième anniversaire au cours d'un dîner organisé par la soprano Eva Gauthier. En tournée aux États-Unis, il enchaîne répétitions, concerts, interviews, conférences et s'enthousiasme pour la culture américaine.

En 1923, Eva Gauthier est la première voix lyrique à interpréter la musique de George Gershwin, un an seulement avant sa *Rhapsody in Blue*. Le jeune compositeur fait partie des invités de la soirée car Ravel et lui ont une attirance musicale réciproque et, ce soir-là, le Français reste ébloui par le jazz vif et rythmique que l'Américain improvise au piano.

Pourtant ce n'est pas une découverte pour Ravel, qui a déjà intégré dans ses œuvres des éléments de musique noire américaine, tzigane ou espagnole... Le lendemain de son anniversaire, il dirige d'ailleurs sa *Rapsodie espagnole* à la tête du New York Symphony Orchestra.

Le compositeur sillonne encore une vingtaine de villes américaines et canadiennes, et déclare avec bonheur : « Je ne me suis jamais mieux porté que devant cette folle tournée ». Quatre mois d'un voyage triomphal où Ravel semble au sommet de son art.

L'année suivante, l'Orchestre symphonique de Boston lui commande un *Divertissement* pour piano et orchestre qui deviendra le *Concerto en sol majeur*, célèbre pour des mélodies d'une extrême sensibilité et pour ses accents joyeux, brillants, saccadés... presque jazz ! Comment ne pas penser à l'expérience des États-Unis ?

Les Percussions Claviers de Lyon se souviennent d'une période retentissante de la vie du compositeur, de son éclectisme et de sa curiosité. La fameuse *Rhapsody in Blue* de Gershwin est rapprochée d'un choix d'œuvres toutes liées à cette « folle tournée », de la *Rapsodie espagnole* au *Concerto en sol* en passant par *Gaspard de la nuit*, et donne à entendre la présence du jazz dans la musique de Ravel.

Interprétées avec brio par Hélène Tysman, les partitions pour piano alternent avec d'audacieuses versions pour le quintette, dont les deux concertos qui sont l'occasion d'un dialogue atypique ! Le son du piano de Ravel se joint alors à celui d'instruments historiquement issus du jazz comme le vibraphone... dans une formation que ni les Français, ni les Américains ne connaissaient en 1928.

Gilles Dumoulin  
Coordinateur artistique des Percussions Claviers de Lyon

## NOTE D'INTENTION

Ravel aimait faire des ponts entre les genres, les instruments et les disciplines : de la littérature à la musique, du jazz au classique en passant par le flamenco et les chants populaires. Il explora des associations de timbres uniques qui firent de lui le maître absolu de l'art de l'orchestration. Au-delà du musicien, Ravel était un homme réunissant les frontières. Il fut l'un des premiers à s'inspirer directement du jazz, à rapprocher les deux continents européen et américain dans sa musique, entre Paris, New York, Chicago, l'Espagne, l'Andalousie, la Côte Basque, l'Angleterre... Malgré son physique fragile, fébrile, chétif et un air à priori pas très aventureux en-dehors de sa musique totalement utopiste, il nous ouvre le monde à travers le son comme aucun autre compositeur.

Cet art de mêler avec une telle subtilité et une telle justesse un style à un autre, et plus particulièrement le jazz au classique, m'attire. C'est donc l'une des raisons pour lesquelles j'ai tout de suite été séduite par l'idée d'une collaboration avec les Percussions de Lyon dans ce répertoire. Le jazz est né d'une musique rythmique improvisée quand le classique est né d'une musique plus écrite. Pourtant chacun des deux est une création à chacune de ses exécutions et la remise en question de la liberté dans un cadre est essentielle. Chez Ravel, tout est organisé telle une montre suisse, or il capte avec la plus infinie finesse les rythmes, les couleurs et les harmonies du jazz ou du folklore hispanique.

Avec les Percussions Claviers de Lyon nous tentons d'explorer à son maximum cette liberté en même temps que cette totale maîtrise et organisation de la partition, cette créativité des timbres et du rythme à travers l'audace de cet arrangement pour piano et percussions. Les percussions, surtout chez Ravel, sont traitées avec une telle finesse qu'elles prennent tout leur aspect mélodieux, chantant, magique. Le piano, en

revanche, devient parfois un véritable instrument de percussion, de rythme, devenant tour à tour guitare, xylophone, tambour... Le mariage de ces deux instruments aux horizons débordants nous offre une nouvelle écoute de la partition.

Avec *Gaspard de la Nuit* (1908), Ravel signe l'une des œuvres les plus spectaculaires et les plus emblématiques du répertoire pianistique. Cette œuvre est un tour de force pour les générations de pianistes à venir, jusqu'à aujourd'hui encore. Ravel l'éternel moderne invente une nouvelle technique, renouvelle l'instrument comme peu l'ont fait avant lui: Liszt, Debussy, Chopin, Beethoven.

*Gaspard de la Nuit* est inspiré par la poésie d'Aloysius Bertrand. Ravel y explore un aspect sombre et fantastique qui laisse place à toute son imagination et la magie de ses timbres, de ses contes de fées. On entend des paysages jaillir de tous bords, de rebonds, des mers glacées et des chaleurs troublantes. Chacune des trois pièces de ce cycle est très contrastante, bien qu'elles s'enchaînent comme la narration d'une seule et même histoire. *Ondine* est merveilleusement aquatique, oscillant entre l'abîme des plus sombres et la transparence de l'eau sur les reflets du ciel. Les cloches répétées de *Gibet*, tout en demi-teinte d'accord absolument inconcevables, m'évoquent la chanson de Nina Simone *Strange Fruit* sur l'aspect des corps d'esclaves pendus se balançant aux arbres. Pour finir, *Scarbo*, kafkaïen, imaginaire, fantastique, fait partie des œuvres les plus énigmatiques et les plus périlleuses du répertoire pianistique dont la technique est poussée à son paroxysme. Des marches en septième de *Gibet* et de ses neuvième et onzièmes colorées aux rythmes syncopés et percussifs de *Scarbo*, on est à la croisée du jazz et du classique !

Hélène Tysman  
Pianiste

# HÉLÈNE TYSMAN

## PIANISTE



Née en 1982 à Paris, Hélène Tysman vit dans un univers où le piano tient une grande place. Elle débute sa carrière à 14 ans, en direct sur France Musique dans l'émission En blanc & Noir.

En 2002, elle achève ses études au Conservatoire de Paris (CNSMDP) où elle a étudié avec Pierre-Laurent Aimard ; elle obtient un Premier prix de piano et un Premier prix de Musique de chambre. Elle poursuit des études à Vienne avec Oleg Maisenberg puis à Hambourg et à Weimar en Allemagne sous la direction de Grigory Gruzman.

Lauréate de nombreux concours internationaux de piano en Europe, en Chine ou aux États-Unis, elle est lauréate de la Fondation Cziffra à Senlis et de la Fondation Chopin à Hanovre. Elle remporte le Premier prix du Concours international de piano de Chopin à Darmstadt en Allemagne puis reçoit un prix de distinction honoraire en tant que finaliste du 16<sup>e</sup> Concours International Chopin de Varsovie en 2010. Cette consécration en fait une des plus talentueuses pianistes de sa génération.

Parallèlement, Hélène Tysman poursuit une carrière internationale en donnant des concerts dans les scènes les plus prestigieuses du

monde comme le Lincoln Center de New York, le Shanghai City Theatre, l'Opera House du Caire ou la Cité de la Musique à Paris. Elle est l'invitée régulière des festivals tels que La Chaise-Dieu, Bagatelle, Nohant, Le Lubéron, Teplice (République Tchèque), Varsovie Munich.

Elle aime se produire en soliste à travers l'Europe, l'Asie et les États-Unis avec des orchestres tels que le BBC National Orchestra, le Minnesota Orchestra, l'Orchestre Philharmonique de Varsovie, l'Orchestre de Chambre de Saint-Petersbourg, le Hong-Kong City Chamber Orchestra ou le North Czech Philharmonic Teplice Orchestra avec des chefs tels que Christoph Warren-Green ou Antoni Wit.

Elle est régulièrement invitée sur les ondes françaises et étrangères (notamment France Musique, France Inter, France culture et pour la télévision Mezzo).

Eclectique, elle s'ouvre à de nouvelles formes artistiques. Elle partage la scène avec le comédien Francis Huster dans un concert littéraire mêlant Chopin et Musset ou avec Yanoski autour de Debussy et Edgar Allan Poe.

Hélène Tysman est reconnue par la presse internationale pour son jeu « poétique » (John Allison du Daily Telegraph), « sa capacité à montrer ce qu'il y a de surhumain dans la virtuosité exigée par Liszt » (Web-Thea), « son jeu passionné et en même temps contrôlé intellectuellement » (Gothaer Allgemeine) et son « toucher chaleureux à la sensibilité rêveuse » (David Allen- The New York Times).

## GILLES DUMOULIN

### PROPOSITION MUSICALE



Né en 1977, une pratique de la musique dès l'enfance et des études au conservatoire de Clermont-Ferrand avec Claude Giot bâtissent le socle de son parcours. Sa formation classique ne l'empêche pas d'explorer le champ des possibles... Dès l'adolescence, il s'investit dans des groupes aux influences éclectiques, du trash-musette aux musiques latines, du répertoire renaissance à la création.

Sa formation auprès du percussionniste Jean Geoffroy marque de manière déterminante sa sensibilité, et il achève son cursus au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon en 2002. Il a participé à l'Académie du XX<sup>e</sup> siècle sous la direction de M.W. Chung, a régulièrement été sollicité par les Orchestres Nationaux de Lyon et Toulouse ou l'Ensemble Orchestral Contemporain.

Membre des Percussions Claviers de Lyon depuis 2002, il prend en charge en 2008 la coordination de leurs actions culturelles et devient en 2015 le coordinateur artistique de l'ensemble.

Il a impulsé différents projets pour les Percussions Claviers de Lyon. Depuis 2007, transcriptions d'œuvres des compositeurs suivants : J.S. Bach, A. Roussel, G. Gershwin, H. Villa-Lobos, D. Chostakovitch, B. Britten, U. Choe. M. Van Der Aa. En 2015, *Batèches* : projet issu d'une co-production internationale avec l'Ensemble Sixtrum (Montréal) incluant une commande musicale à Patrick Burgan à partir de poèmes de Gaston Miron.

En 2016, *Halla San* : œuvres de Claude Debussy et Uzung Choe, associées à une création d'Arnaud Petit sur une nouvelle de Nicolas Bouvier (soliste Yuree Jang).

En 2017, *Mille et Une* : spectacle mis en scène par Abdelwaheb Sefsaf, avec la comédienne Juliette Steimer, commande musicale à Patrick Burgan, commandes littéraires à Marion Aubert, Rémi De Vos, Marion Guerrero, Jérôme Richer, Abdel Sefsaf.

En 2018, *Ravel transatlantique* : programme de concert avec la pianiste Hélène Tysman ; œuvres de George Gershwin et Maurice Ravel autour de sa tournée de 1928 en Amérique du Nord. *En Blanc et noir* : Concert avec le plasticien David Myriam, mêlant aux transcriptions de Debussy et Messiaen une création de Denis Fargeton sur fond de peinture sur sable.

En 2019, *From New-York to London* : programme de concert avec le Chœur de chambre Les éléments où l'école « minimaliste » américaine occupe la place principale. *Caleidoscópico* : Point de départ d'une rencontre entre le quintette et une batucada entièrement féminine Zalindé autour des rythmes du Brésil.



## PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

Cinq percussionnistes font chanter ensemble leurs xylophones, vibraphones et marimbas pour façonner un son particulier devenu signature. Les Percussions Claviers de Lyon, après trente-cinq années d'existence, restent un orchestre toujours inattendu qui aborde avec bonheur le patrimoine musical, les créations pluridisciplinaires, les collaborations internationales. Quelle ligne artistique ?

Une diversité d'expressions pour s'adresser à tous les publics. Le quintette présente sous un jour singulier les œuvres de Maurice Ravel, Darius Milhaud ou Chico Buarque tout en donnant les premiers contours de compositions de Moritz Eggert, Zad Moultaoua ou Gavin Bryars...

Le quintette est inspiré par les récits mythiques de Ray Bradbury ou par le célèbre film *Le Ballon Rouge*, et conçoit de nouvelles formes pour la scène, réalisées en complicité avec le metteur en scène Laurent Fréchuret, la pianiste Hélène Tysman, l'orchestre afro-brésilien Zalindê, Joël Suhubiette et le chœur de chambre Les éléments... ou encore le chanteur pop Bertrand Belin.



© Lycée Français de New-York



## CONTACTS

### Percussions Claviers de Lyon

—

#### **Coordinateur artistique :**

Gilles Dumoulin

06 09 87 71 94

gilles.dumoulin@lespcl.com

#### **Secrétaire d'Artiste**

#### **(Diffusion & Communication) :**

Myriam Boussaboua

06 85 61 13 23

myriam.boussaboua@lespcl.com



PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

L'Hameçon  
65-73 rue du Bourbonnais  
69009 Lyon



lespcl.com

Les Percussions Claviers de Lyon sont conventionnés par le Ministère de la Culture - DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Lyon. Ils sont régulièrement aidés par la Spedidam, la SACEM, le FCM, l'Adami et Musique Nouvelle en Liberté pour leurs activités de concert, de spectacle et d'enregistrement. Les Percussions Claviers de Lyon sont membres de la FEVIS, du Profedim, du Bureau Export et de Futurs Composés. La Nouvelle Imprimerie Delta, Les Ateliers Guedj et Resta Jay soutiennent l'ensemble dans le cadre de son Club d'Entreprises.